







# 拿來主義

〔馬丁〕

拿來主義不同「移植論」。也和「全盤西化」毫無共同之點。正如吃用牛羊。棄蹄毛。留精華。用毛來滋養和發達新的生體。一九四三年時迅發表了一篇「拿來主義」。他指出：「一切對我們有用的知識。我們都應該佔有。把毛拿來。沒有毛來的。人不能自成為新人。沒有拿來的。文藝不能自成為新文藝。」

魯迅所講的拿來主義。首先具有：鮮明的目的性。

中國自鴉片戰爭之後。逐漸淪為一個半封建半殖民的社會。要解脫民族所受的壓迫。魯迅認為首先需要拿來的是那些具有民族意識、民主思想、反抗性的作家的作品。

魯迅說：「我也並沒有要將小說描繪『文苑』裏的意思。不過想利用它的力量來改良社會。但也不是自己想創作。注重的是在介紹。在翻譯。而尤其注重於短篇。特別是被壓迫的民族中的作家的作品。」

一因為所求的作品是叫喊和反抗。勢必至於傾向了東歐。因此所看到的俄國、波蘭以及「爾爾諸小國作家的東西就特別多。」

由此他把果戈里、顯克微支、拜倫、雪萊等人介紹給中國的讀者。目的在「借他人的酒杯」。有助於自己的戰鬥。

魯迅說：「我們讀者大眾。在朦朧中。早知道這偉大肥沃的『黑土』裏。要生長出什麼東西來。而這『黑土』却也確實生長了東西。給我看見了：忍受呻吟、反抗、戰鬥、建國、成功。」

魯迅主張對各個國家。各個民族。乃至我們的敵人。只要他們確實有高明。的地方。同樣是應該吸收。應該拿來的。

「即使並非中國所固有的罷。只要是優點。我們應該學習。即使那老師是我們的仇敵罷。我們也應該向他學習。」

魯迅說：「先有英國鴉片。德國的廢物。後有法國的香粉。美國電影。日本的印書『完全國貨』的各種小東西。於是連清國的青年們。也對於洋貨發生了恐怖。」

魯迅認為不必害怕拿來。要相信自己的眼睛。能夠識別好壞。要相信自己的胃是健全的。能夠消化一切身體有益的東西。【未完】

第三隊市中心區甲隊隊長陳光民夫人。隊員周少平夫人。胡陳玉嬌。陳馬瑞。胡國恩。胡國恩。陳瑞乾。

第四隊市中心區乙隊隊長陳文華。隊員陳瑞乾。胡國恩。胡國恩。陳瑞乾。

第五隊市中心區丙隊隊長黃兆熙。隊員黃兆熙。薛慶揚。馬光發。

第六隊市中心區丁隊隊長陳其華。隊員陳其華。余祝和。陳瑞乾。

第七隊市中心區戊隊隊長陳其華。隊員陳其華。余祝和。陳瑞乾。

第八隊市中心區己隊隊長陳其華。隊員陳其華。余祝和。陳瑞乾。

第九隊市中心區庚隊隊長胡道培。隊員胡道培。曹崇福。方富備。李焯樹。余春生。劉榮沛。

第十隊的核及副隊長蔡榮燦。隊員蔡榮燦。伍超偉。許恆俊。

第十一隊市中心區及副隊長黃兆熙。隊員黃兆熙。胡培南。

第十二隊市中心區及副隊長陳士元。隊員陳士元。孫永利。但功烈。

## 農業部長喜士辭去市長兼職

卡拔利加社電。副市長麥克項宣佈。市員喜士已決定辭職。並立即生效。喜士於四月八日大選時得選為議員。隨後被任命為農業部長。農早料其必將辭職。

市參議會日內將開會。選定由參議暫任市長。至喜士之任期告滿時為止。

## 舍路中華會館演劇籌款勸捐隊

第一隊華埠區隊長陳玉細。隊員方麗長。黃偉廉。陳玉堂。胡榮。古志方。伍倫宋。黃弄章。胡權。

第二隊華埠區及附近隊長彭培根。隊員陳道政。李世蓮。陳國樞。



## 射鵬英雄傳

第十四回 初試身手

金庸著

武學之道。一寸長。一寸強。一分短。一分險。凡用短兵刃的。必定要搶到敵人身邊肉搏。方能取勝。江州六怪既防和嘉興武。故擅用長槍。自然也命郭靖研究槍法。那是早已知道的。全金剛神棒。打法本從郭靖中脫胎而來。所以郭靖的長槍。從六師父學的。有宋一代。軍中最高重槍法。近如岳家槍法。那不必說了。北宋名將楊家。呼延贊。都是使槍的英雄。這時郭靖所學的。正是軍中正宗的楊家槍法。那人雙斧揮霍。却始終攻不進。郭靖身旁一丈以內的圈子。郭靖雖然身手有餘。但那人在雙斧上用功太深。要想傷。却也不易。再鬥數合。計上心。突然發破綻。那人大喜。容易有這良機。豈肯放過。猛喝一聲。直撲郭靖。雙斧直上直下的砍下。郭靖橫槍一擋。喀喀兩聲。雙斧已將桿斬斷。那人待要揮斧再斬。突覺小腹上一痛。已被郭靖踢中。身子直飛出去。左足順勢一倒。一斧在自。頭上斬去。

四人中的三師兄疾忙搶上。舉起鐵鞭。他斧上一架。噹的一聲。火星飛濺。那人和斧脫手。一交坐在地下。總算逃脫了性命。

那人是個莽夫。怒得哇哇大叫。拾起斧頭。又再撲上。郭靖手中沒了兵刃。雙拳一錯。用空手奪白刃之法。和他拚鬥起來。三師兄提聲喊。上前夾攻。山下蒙古軍大聲喧嘩。呼喝怒罵。原來蒙古人牛性質。敬重英雄好漢。他們見這四人用車輪戰法鬥郭靖。已自氣憤。這時見兩夾擊一個穿手之人。實在不是大丈夫行徑。都高聲大喝。郭靖雖非他們敵人。大反以爲仇。喊打喊殺。

博爾忽。哲別兩人挺起長刀。加入戰團。對方觀的兩個人也上前攔截。這陣位蒙古人名將。戰陣中斬將奪旗。勇不可當。小小巧巧。擄奪截打。步步成功。並非損折。仗着英雄。猛。支持了數十招。但終於兵刃被敵人雙雙奪去。

郭靖見博爾忽勢危。縱身過來。呼的一掌。往使單刀的大師兄背上拍去。那人回身。郭靖手背一縮。一肘撞向。師兄。又解救了哲別。危。

那四人心想：「咱們兄弟今日折。你這小子手裏。以後怎麼再在江湖上行走。怎能。六王子府中立足。一四人是同樣的心思。」

**行易貿橋利華高雲**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**認真大減價**  
一年一度  
五天  
六月廿五日  
廿六日  
廿七日  
廿八日  
廿九日  
星期三  
敬請留意 歡迎光顧

**2.95 U-DRIVE FREE GAS**  
PER DAY

750x14  
**NYLON**  
REG 25.75

THIS MONTH SPECIAL \$17.50 EXCHGE

**THE GENERAL TIRE SAFETY TIRE SPECIALISTS**

**Paramount Motors Ltd.**  
303 Keefer St.,  
MU 5-5374

**雷根主辦**  
WANKOW  
TOUR & TRAVEL  
PHONE: 684-3520  
258 EAST PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

代理 國內及全球  
航空機票  
船及車票  
出國手續  
旅遊事宜  
志願服務

**萬千文化事業公司**  
THE UNIVERSAL COMPANY  
49 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

藝術而真實最難得近代史并  
可稱爲最新最權威的歷史史  
的文學界獻當推：六十年  
的變遷 一冊式元二五  
金瓶梅 四冊式元七元  
反映宋元明清歷代社會動  
態的精彩特異新派武俠說  
部 射鵬英雄傳全十六冊  
十二冊 江胡三俠全十  
二冊九元五 書劍恩仇錄  
全八冊七元五 山東响馬  
傳十冊 十一元

全部新式電氣儀器  
原裝時表冷氣機  
全套專家精工妙法  
電話預約保證滿意

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL-5-1431  
按月上门服务 依期不誤

**寶美**  
院容美界女  
號九牌門街東定市專  
電話 MU 5-6415

全部新式電氣儀器  
原裝時表冷氣機  
全套專家精工妙法  
電話預約保證滿意

**振慎自由車有限公司**  
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.  
保證五年或五萬米 路  
乃汽車業的創舉  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
FARGO TRUCKS

請駕臨  
或電洽  
Harry Tvey  
TR 6-9211  
住宅電話  
TR 6-6289

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-1030

陶陶酒家  
精研食譜  
大講小酌  
價廉味好

地址：片打東街壹〇二號  
電話：MU 壹壹〇三〇

MU 4 3743  
**園桃**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B.C.

廚師上等  
調味烹任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大講小酌  
隨時應命  
備極光顧  
格外歡迎

**長春商業公司**  
CHANG CHUN IMPORTING CO.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7110  
Vancouver 4, B.C. Canada

**新到良藥**  
德國歷屆痛風藥茶。包壓重。約合華人老秤四兩。每包壹元九角四分。坎境內另加郵費貳毛。共貳元一毛四分。仙。阿打紙交易。用法簡便。封面上印有英文說明書。查每樽治癒約需六包。但須因其症之輕重而定多少。功效顯著。可無復發。

健腦丸。專治：血氣上。頭痛。目赤。眩暈。不眠。耳鳴。神疲。腦溢血。助脈硬化。高血壓。腦光血。頭。前所諸症。有防止之功。且有健胃作用。對便秘。高血壓。確有優良效果。紙盒裝三百五十粒。在加國境內連運費每樽一元六角八分。阿打紙交易。代售處：溫哥華。富利。周信英萬內。立時答覆

**VIADUCT DRUG STORE**  
COR MAIN & GEORGIA STS.  
PHONE: MU 1-6436  
VANCOUVER, B.C.

你們醫生所開藥方可以節省藥費  
德亞德藥房所配藥方乃最廉最良  
請請你們醫生所開藥方。往德亞德藥房配藥。  
每次均能節省藥費。

你如用補身丸。請試用德亞德補身丸  
補身丸。乃最佳補丸與有價值的補丸。  
兩個月數。價貳元貳角五分。

**編夾佐治街懷亞德藥房啓**

**專家 眼鏡 驗眼**

**氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg,  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

**社旅亞新**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中  
出入便利 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備極光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啟

**館旅方東**  
EAST HOTEL  
445 GORE AVE.  
PHONE MU 3-9420  
VANCOUVER 4, B.C.

華埠東方旅館  
最近大加刷新  
歡迎備極房房  
價錢特別相宜  
司理 鄧世傑  
余誠傑

**舖金盛美**  
十足金銀珠寶玉器  
MEI SHING  
243 MAIN ST., MU 4-6554  
VANCOUVER 4, B.C.

**良好餐館連實業出賣**  
全盤取價四萬五千元。另另。地位佔優  
座位百餘。樓上有工人房居住。兼作買  
巴士公司車庫。權利極好。若有諸君買  
此業者。願下列地址。詢問或到來商  
可也。巴黎餐館全人壽  
Paris Cafe, P.O. Box 669, The Pas, Man.

富源隆新蠟油登市  
傾視頂平 胆敢介紹僑胞採用  
特載要聞  
這係人龍原來是等在仁仁之馬會  
辦事處門前。等候領取李天馬票入園  
五磅十扎  
毛貨吃而  
零  
中國洪門民治黨駐美洲總部通告  
美國第百屆報字第廿一號

**NOTARY PUBLIC** 溫日證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
**遺囑** 及辦理各種文件  
代理買賣業買賣  
片打街由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**廣濟堂中西藥局**  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613  
◎本店專營  
中西著名生  
藥藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

**伯影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710  
家庭相 結婚相 護照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新禮服方便顧客

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.  
政府執照 何雅慈油色  
擅長配飾。噴油土飾。工。1795  
日夜電話 MU 1-6518  
夜電話 MU 3-1087 場 Beach Ave.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號 舖街  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉廠**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
粗麵 炸麵 全蛋麵 淨干麵 銀絲麵 零沽發行 歡迎索辦

**霍桑探案**  
★恐怖活劇  
霍桑曰：「今天晚上向玉書忽被人用手鎗行刺。他說行刺的人就是你的。」  
他的身子震了一震。眼睛中頓時露出駭光。他張開了口。一時說不出話來。  
「他方始說道：「唉。是我。這真是怪事。我何曾幹過這樣的事呀。」  
「他說他親眼見你的。」  
「他這樣說的嗎。他在誣陷我——。唉。霍先生。你是明諒的。你既然來了。總要請你替我伸伸冤。我可以宣誓的。我不曾幹過這樣的事哩。」  
「這也很容易解決的。你但須證明你今天下午晚的行踪。你剛才究竟在什麼地方。」  
李壯飛毫不遲疑地答曰：「我從八點半從家裏出去。一脚去進戲院。直到此刻才回來。」  
霍桑仍舊問他：「你可有什麼朋友同去。」  
「我一個人去的。」  
「在戲院中可曾看見過什麼認識的人。」  
「也沒有。」  
「在那一家戲院裏。」  
「大上海電影院。」  
我一聽這話。默想這真巧了。我們今晚也在那裏。他如果說說。當然不不過我們。  
霍桑又問曰：「你在電影院裏。可是從開幕到閉幕。沒有出開來過嗎。」  
李壯飛點頭曰：「正是。我睡完全的。你瞧。說明書還在這裏呢。」  
霍桑仍且不轉瞬地瞧着他的臉。不即回答。  
李壯飛又曰：霍先生。你如果不相信。我可以說一節說明書。

**司公專強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU. 4-8822  
經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**各種紙料平沽**  
SMITH DAVIDSON & LEBRY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙料公司謹啓  
本號放銷 開張以來 備有片打 近便宜人 房舍清潔 備有衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租期久暫 租外城平 備有光顧 特別歡迎  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B.C.  
世界旅館 司理 黃國遠

**精造**  
專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝 襪及水松名  
畫 官燈家具 蘇杭  
雜貨 應有盡有 目  
錄 印便函索即奉  
各款小衫 線衫 香  
牌 襪 用衣 樓仔  
女衫 府布 圍裙  
身 棉布 茶巾 旅  
床 布枕 毛巾 浴  
巾 大量 貨  
名廠男裝  
小衫 平賣  
每件 壹元  
九毛 五仙

**WANG WONG LTD.**  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 街四〇八二一

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發華棧**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

**即到 大幫**  
唐山 大肉生薑  
參蔘，沙葛，馬蹄！  
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

皇帝米	龍皇米
大糯米	大粽葉
栗肉干	涼粉草
咸蛋皮蛋	各種腐乳
甜酸桃菓	消暑醬料
大幫本土瓜菜	
鮮肉 燒臘	
專車送貨	快捷妥當

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-4100

**磚樓全層招租**  
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另附仔有一大房租。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 3-5881 或到本報洽商。便知詳情。

**喜所活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU. 3-9552  
本大旅店 位近華區  
喜士定東 三四四號  
來往利便 招待週到  
時代房舍 床褥清潔  
暖氣熱水 日夜供應  
新裝電線 上落更任  
有升降梯 價錢相宜  
長住暫居 隨時供應  
房間百二 隨時供應  
司理朱伯連

**女中醫黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU 2-1078

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.  
代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
◎商業區  
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明  
△附設買賣樓宇按揭  
△本處備有屋宇商店及工廠業出賣詳情請電

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B. C.  
竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
簡菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時  
電話 683-1935

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
各種請帖，謝帖，名片，英文字信，各式名片。  
The Modern Way  
To Be Traditionally  
Correct  
本報承接印各種中西文件



若·談

雷·暴·廣·東·多

周星川

打雷的原因 在高空，溫暖潮濕的氣團和冷氣團相遇...

天將高其森

石三郎

現在這個和平時期，也稱虎狼。居然敢與三國時期的諸將比擬...

幽靈

有時的，法律牽涉及幽靈的，有一個聖路易市的...

其妙

有一個法國賭徒，在尼斯賭場的輪盤桌上死去...

每日一笑

瑪利特於懷孕了。她想將這個消息告訴丈夫...

世界無必勝賭鏡

每日在賭地卡羅，有不少手拿小冊子的職業賭徒...

成語淺解

「刀斬亂麻」：(喻)用敏捷爽快的手段，處理紛繁糾葛的事件...

「故鄉」步加京

司徒樹濃君韻 余金泉

寄司徒樹濃君

馬立邦 遠隔天涯未離別...

題端陽龍舟競渡

馬立邦 早起忽聞黍香...

女中醫黎達民

黎達民 專治婦科...

THE CHINESE TIMES established in 1907... 漢報

旅加華僑英文刊物 華埠雜誌 半月刊

益豐茶室 擴充點心 250 Pender Street E.

華埠民治黨支部通告

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELY ST. E.

重慶新酒家 NEW CHUNGKING CHOP SUEY 178 EAST PENDER STREET

保護你的重要文件 用巴拉斯的質料

女中醫黎達民 專治婦科





